

Vivre, c'est respirer

Rapport annuel 2015



LUNGENLIGA BERN

LIGUE PULMONAIRE BERNOISE

Sommaire

| | |
|--|-----------|
| Introduction | 3 |
| Jalon important dans la stratégie 2014 – 2019 | |
| Interview | 5 |
| «Je continuerai à être membre individuel» | |
| Direction | 6 |
| Coopération – Fusion – Intégration | |
| Organigramme | 7 |
| Rapport spécialiste VNI | 8 |
| De l'importance des visites à domicile | |
| Prestations 2015 | 12 |
| CPAP | 13 |
| La connaissance garantit la qualité | |
| Oxygène, aérosol, logistique | 14 |
| «Rien n'est permanent, sauf le changement» | |
| Consultations | 17 |
| Consultation pour une meilleure qualité de vie | |
| Prévention | 18 |
| Engagement sans réserve pour la prévention | |
| Fundraising | 20 |
| Votre don, une aide précieuse | |
| Bilan 2015 | 22 |
| Variation du capital | 23 |
| Compte de résultat 2015 | 24 |
| Rapport de l'organe de révision | 26 |
| Comité, direction | 27 |
| Adresses | 28 |

Jalon important dans la stratégie 2014–2019

L'année 2015 constituera un jalon dans l'histoire bientôt centenaire de la Ligue pulmonaire bernoise: le 9 septembre 2015, les trois services régionaux autonomes Oberland bernois, Berne-Mittelland et Emmental-Haute Argovie ont fusionné avec la nouvelle LUNGENLIGA BERN / LIGUE PULMONAIRE BERNOISE.



De gauche à droite: Dr méd. Markus Riederer, Me Gian Sandro Genna, Dr en droit, Dr méd. Michael Witschi

Les services régionaux Oberland bernois, Emmental-Haute Argovie et Berne-Mittelland ainsi que l'association cantonale faîtière ont fusionné. Le service régional Bienne-Jura bernois-Seeland subsiste, mais il a délégué les affaires opérationnelles à la nouvelle organisation.

Nous nous sommes réjouis que de nombreux membres du comité et délégués des différentes organisations aient accepté cette idée stratégique et qu'ils aient participé à cette importante étape de notre développement.

Nous tenons à remercier toutes ces personnes pour leur collaboration constructive et leur volonté commune de renforcer la ligue pulmonaire dans le canton de Berne.

2016 est placé sous le signe de la consolidation

Pour la direction et les plus de 80 collaborateurs, le processus de transformation a été particulièrement exigeant. Les structures et procédures bien connues ont dû être abandonnées. Nous sommes conscients que la nouvelle organisation doit désormais faire ses preuves au quotidien et que de nombreux processus doivent encore être définis.

Après la démission de Marcel Rüfenacht au printemps 2015, Adrian Peternell (responsable des services centraux) a repris la direction ad interim. Dès janvier 2016, Urs Brüttsch a repris les rênes de la ligue. Il apporte avec lui ses 17 ans d'expérience à la tête de la Ligue pulmonaire des deux Bâles. A ses côtés, nous entendons rendre la stratégie plus concrète encore en 2016 et progresser dans la planification à moyen terme.

Les domaines relevant de la direction seront adaptés. Marianne Hühnli (CPAP, VNI), Judith Ruoss (oxygène, aérosol, logistique) et Isabelle Räber (promotion de la santé, prévention, consultation sociale) dirigent les trois

départements prestataires de services. Parmi les cadres, Patrice Pauli assume désormais la direction des projets stratégiques et il reprendra en outre la direction de la coopérative d'achat supracantonale de la ligue pulmonaire. Après plusieurs mois de double charge en tant que directeur ad interim et responsable des services centraux, Adrian Peternell pourra à nouveau se consacrer pleinement à son domaine d'activité.

**Plus de 10 000 clients:
un engagement et des responsabilités**

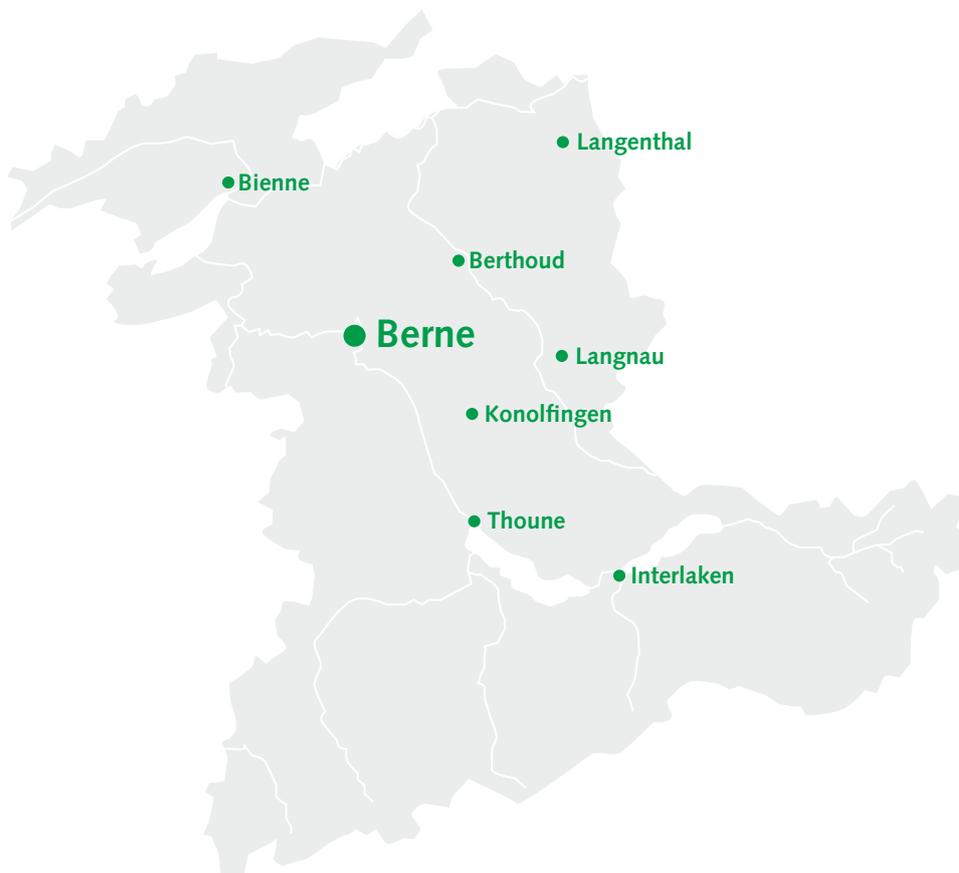
Un habitant sur 100, une habitante sur 100 a besoin des prestations de la LUNGENLIGA BERN / LIGUE PULMONAIRE BERNOISE. Le but de notre engagement est d'offrir une prestation optimale aux malades pulmonaires et insuffisants respiratoires et de pouvoir poursuivre nos actions en matière de prévention.

Nos collaboratrices et collaborateurs ont toujours gardé ce but en tête pendant cette année exigeante marquée par la fusion. Nous les remercions de tout cœur de leur engagement.

Parallèlement au développement constant de nos prestations en termes de qualité et de quantité, nous nous engageons dans la formation continue de notre personnel, dans la promotion de la recherche ainsi que dans la sensibilisation du grand public à la promotion de la santé et au dépistage précoce des maladies pulmonaires et respiratoires.

Nous nous réjouissons de poursuivre ce développement ensemble.

Centres de consultation dans le canton de Berne



Dr méd. Michael Witschi
Co-président de la Ligue pulmonaire bernoise,
médecin de la ligue

Dr méd. Markus Riederer
Co-président de la Ligue pulmonaire bernoise,
président région Emmental-Haute Argovie

Me Gian Sandro Genna, Dr en droit
Co-président de la Ligue pulmonaire bernoise,
président région Oberland bernois

«Je continuerai à être membre individuel»

Christian Huber (C.H.), agriculteur, a été président de la Ligue pulmonaire Berne-Mittelland de 2012 à 2015. Il est convaincu de l'utilité de la fusion et donne au nouveau directeur, Urs Brüttsch (U.B.), de bonnes idées et impulsions pour son activité à la tête de la ligue cantonale.



Christian Huber

U.B.: *Christian, tu as soutenu la fusion en ta qualité de président d'un service régional. Pourquoi?*

C.H.: Sans changement, on stagne. En tant qu'agriculteur, j'ai déjà dû introduire de nombreux changements dans mon exploitation: de l'exploitation «à la Gotthelf» jusqu'à la production agricole. J'ai aussi fondé un jour une communauté d'exploitation, que j'ai plus tard dissoute. Il est nécessaire d'étudier comment les conditions cadres évoluent et de décider et d'agir à temps. Il n'en va pas autrement pour la Ligue pulmonaire.

U.B.: *Quels étaient les principaux facteurs de motivation?*

C.H.: La première étape pour moi a été le bureau commun que nous avons mis sur pied en 2012 avec la Ligue pulmonaire Suisse, la Ligue pulmonaire bernoise et le Service régional Berne-Mittelland. Nous avons ensuite

discuté avec la Ligue pulmonaire Suisse des visions d'avenir, ce qui a ouvert mon angle de vision. En mai 2014, lors d'un séminaire de la Ligue pulmonaire bernoise, nous avons élaboré la stratégie 2014–2019. La fusion vers la LUNGENLIGA BERN / LIGUE PULMONAIRE BERNOISE nous est apparue de plus en plus clairement au cours de ce séminaire. Ce fut un important jalon pour la Ligue pulmonaire. A mes yeux, il était essentiel que la fusion soit planifiée de manière à être socialement supportable.

U.B.: *As-tu été agacé ou déçu par l'une ou l'autre décision?*

C.H.: Les conditions cadres fixées par des instances extérieures m'ont parfois posé problème. J'ai notamment trouvé choquant le fait que les assistantes médicales ne soient désormais plus autorisées à faire des évaluations des besoins.

U.B.: *Avec cette fusion, tu as renoncé à tes fonctions au sein de la ligue. Que souhaites-tu pour la Ligue pulmonaire à l'avenir?*

C.H.: La fusion permet de modifier plus rapidement l'offre de prestations au niveau cantonal et de réaliser des projets de plus grande envergure. Je souhaite que la Ligue pulmonaire fasse usage de ces opportunités et qu'en même temps, elle mise à fond sur la qualité des prestations fournies de manière décentralisée. Grâce à sa taille et à la proximité avec les médecins référents (assignateurs), avec les malades pulmonaires et les insuffisants respiratoires, la Ligue pulmonaire peut continuer à promouvoir et mettre en œuvre des prestations innovantes.

U.B.: *Les travaux préparatoires pour la fusion ont été très intenses. Aujourd'hui, tu as soudain plus de temps à disposition. As-tu déjà des projets pour le temps libre que tu as ainsi «gagné»?*

C.H.: Je reste fidèle à la Ligue pulmonaire en tant que membre individuel, car j'aimerais aussi voir les fruits de cette fusion. Mais je me réjouis d'avoir désormais plus de temps pour le club de yodel, la moto et le ski. Par ailleurs, je m'implique dans les activités du village.

U.B.: *Tu es paysan. Y a-t-il un lien entre la Ligue pulmonaire et les paysans?*

C.H.: Dans notre métier, les émissions de poussières sont parfois très élevées. Une bonne protection des voies respiratoires est donc importante. Nous sommes certes bien informés, mais en l'occurrence, peut-être la Ligue pulmonaire pourrait-elle davantage sensibiliser le monde paysan.

Interview d'Urs Brüttsch avec Christian Huber, ancien président Service régional Berne-Mittelland

Coopération – Fusion – Intégration

Le triple saut sportif Coopération – Fusion – Intégration n'a été possible que grâce à la collaboration sans faille de toutes les parties et instances impliquées.



Adrian Peternell

La décision de la mise en commun de ces organisations autonomes a pris corps lors d'un séminaire du comité en mai 2014 sur le lieu de naissance de la Ligue pulmonaire bernoise – au centre bernois de réadaptation à Heiligenschwendi – et elle a été confirmée à l'unanimité le 9 septembre 2015 lors des assemblées générales extraor-

dinaires. Cette unanimité a réjoui toutes les parties prenantes et a confirmé la pertinence de cette fusion. Au 1^{er} janvier 2016, la fusion démarre sur le plan opérationnel avec une nouvelle organisation des domaines spécialisés dans tous les endroits où nous travaillons, tout en continuant d'assurer le conseil et l'encadrement de nos patients de manière décentralisée, à savoir régionale, et avec l'objectif de l'étendre davantage encore à l'avenir.

De la décision de fusion à sa mise en œuvre, seule une année et demie s'est écoulée. Il s'agit là d'une performance remarquable, réalisée grâce à une formidable motivation et un engagement résolu. Je tiens à en remercier de tout cœur tous les membres du comité, les trois co-présidents, notre direction ainsi que les anciennes directions des services régionaux, sans oublier bien sûr tous les collaborateurs et collaboratrices de la Ligue pulmonaire bernoise. J'adresse ici des remerciements particu-

liers à Marcel Rüfenacht, ancien directeur, qui a démissionné au début de l'année 2015. Pendant toute la durée de son mandat, Marcel Rüfenacht a été la force motrice de cette fusion.

Dès janvier 2016, M^{me} Judith Ruoss (ancienne directrice du service régional Emmental Haute Argovie) rejoint la direction et devient responsable du domaine des thérapies oxygène et aérosol, ainsi que de toute la logistique. Elle prend la relève de M. Patrice Pauli, qui assume de nouvelles charges.

Je souhaite à toutes et à tous plein succès et satisfaction dans leurs nouvelles activités et je me réjouis de poursuivre notre collaboration en ces temps passionnants, marqués par de constants changements.

Adrian Peternell
Responsable Services centraux et directeur a.i.

Continuité et développement



Urs Brüttsch

La fusion doit permettre de concentrer de manière optimale toutes les forces dans la ligue pulmonaire «réunie».

Pour que cela se réalise pleinement, les déroulements, processus et attributions seront précisément définis en 2016 et l'organisation orientée en conséquence.

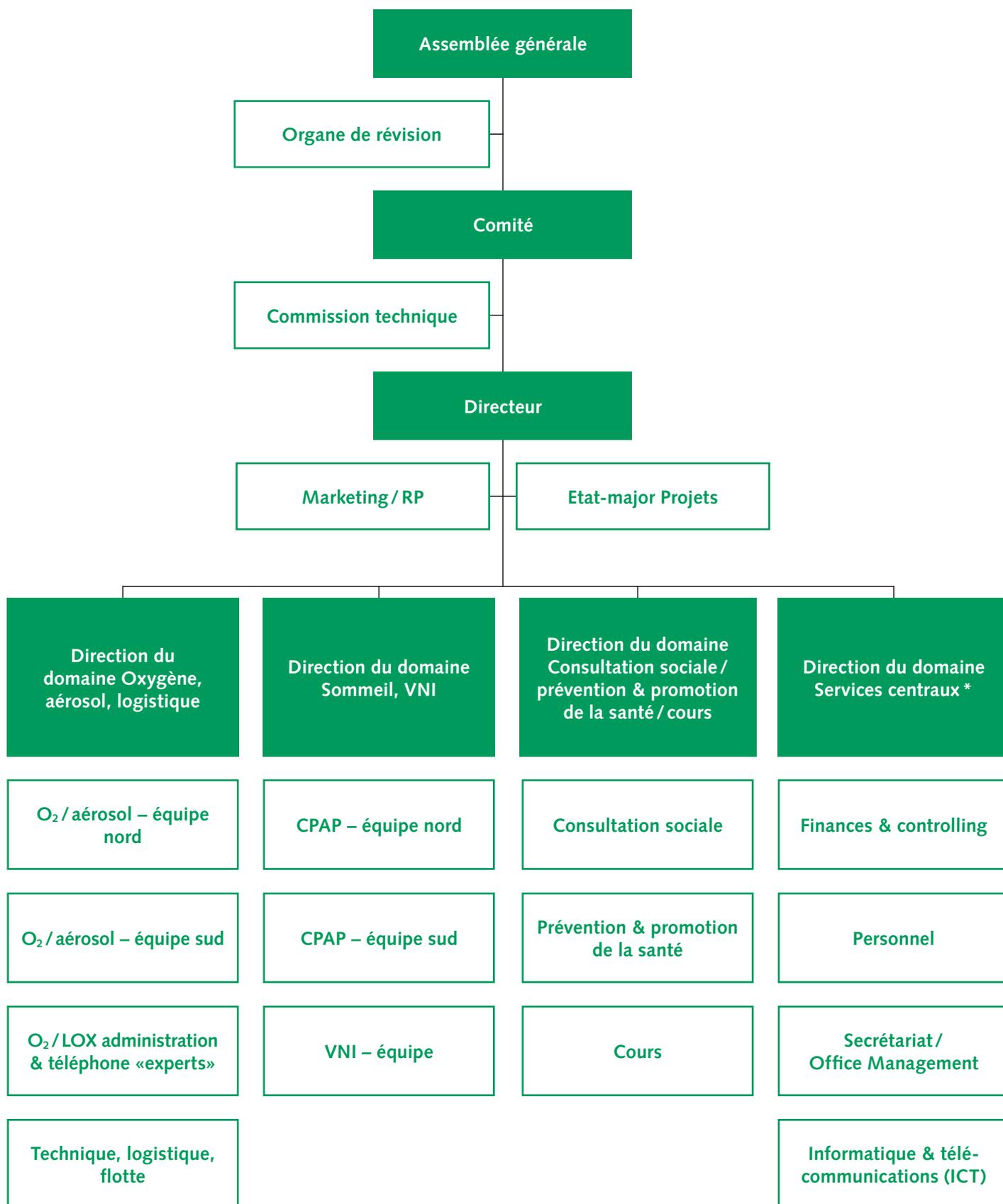
En 2016 aussi, l'accent sera mis sur l'excellente qualité des prestations que nous offrons à nos quelque 10000 clients et sur une bonne collaboration avec nos différents partenaires. La solide position que nous avons établie, la confiance

et la satisfaction de notre clientèle et des médecins référents doivent être conquises chaque jour à nouveau.

Avec cette fusion, le comité a franchi une étape essentielle dans la stratégie 2014–2019. Je me réjouis de pouvoir continuer à développer et mettre en œuvre nos objectifs stratégiques avec le comité, la direction ainsi que les collaboratrices et les collaborateurs.

Urs Brüttsch
Directeur

Organigramme (valable dès le 1^{er} janvier 2016)



* Directeur adjoint

De l'importance des visites à domicile

Les patientes et patients ne peuvent pas tous se déplacer dans nos centres de consultation. Nous accompagnons Elisabeth Zehnder, spécialiste des soins intensifs et de santé, chez deux patients insuffisants respiratoires.



Discussion sur des situations délicates, adaptations à court terme.

SLA – en bref

La sclérose latérale amyotrophique (SLA) est une maladie évolutive affectant le système nerveux central. Elle résulte de l'atteinte des neurones moteurs situés dans le cerveau et la moelle osseuse. La partie du système nerveux responsable du pilotage volontaire de la musculature est ainsi touchée.

par lui-même. C'est pourquoi il a besoin d'un approvisionnement partiel par masque respiratoire de jour comme de nuit. «Tous les six mois, nous contrôlons les appareils, ou plus tôt si le patient en fait la demande», poursuit-elle. Entre-temps, nous voilà arrivées à Sigriswil.

Consultation chez M. Zutter

«Comment allez-vous?» s'informe Elisabeth Zehnder. «Pas bien, répond M. Zutter, je ne peux plus bouger ma main, quelques doigts seulement. Encore une petite diminution de la qualité de vie!» Le matin, M. Zutter bénéficie des soins de Spitex et, pendant la journée, une auxiliaire de santé est à ses côtés. Par ailleurs, son épouse assure une grande partie de la prise en charge, sans laquelle il ne pourrait rester chez lui. Malgré ces lourdes entraves, le couple Zutter déclare jouir d'une vie riche de sens.

Aujourd'hui, Elisabeth Zehnder discute avec M. Zutter de la manipulation du masque, des problèmes qui ont surgi,

VNI – en bref

L'abréviation VNI signifie «ventilation non invasive». Les patients VNI souffrent, surtout la nuit, d'une insuffisance respiratoire, p.ex. due à des problèmes musculaires. Conséquence: les organes sont sous-oxygénés. Un appareil d'assistance respiratoire permet de ventiler les poumons. Cette thérapie ne doit pas être confondue avec celle de la ventilation invasive par intubation ou par trachéotomie.

La journée commence avec un bref rapport. «Nous discutons et définissons les détails quant à l'organisation de la journée», explique Elisabeth Zehnder.

Le programme d'aujourd'hui prévoit des visites à Sigriswil et Grosshöchstetten où résident deux patients souffrant de maladies différentes.

«Elisabeth Zehnder prépare ses deux visites et s'équipe du matériel nécessaire.»

Elle emporte masques, tuyaux et différents éléments de rechange, un laptop et bien sûr aussi les dossiers de ces patients dans le combi de la Ligue pulmonaire. Il est important d'avoir à disposition le matériel adapté, y compris pour des situations imprévues. Une préparation prévoyante est déterminante, car le succès d'une thérapie repose souvent sur les petits détails.

En route, Elisabeth Zehnder me renseigne sur les patients que nous verrons. L'un est un patient SLA (sclérose latérale amyotrophique dite aussi maladie de Charcot) dont la lenteur à laquelle évolue la maladie est tout à fait atypique. Il a besoin d'une prise en charge 24 heures sur 24, il vit dans son fauteuil roulant et ne peut plus respirer

des problèmes de peau aux points de pression, du changement de masque, etc. Il faut dire que M. Zutter se renseigne continuellement sur les nouveautés techniques en matière de thérapies, ce qui exige de l'équipe des conseillères et conseillers de réfléchir régulièrement ensemble à de nouvelles solutions.

Elisabeth Zehnder enregistre les données des deux appareils d'aide respiratoire sur son laptop. Un petit réglage sur l'appareil de nuit s'avère nécessaire. Pour ce faire, M. Zutter doit se pencher légèrement en arrière sur son fauteuil roulant, incliner la tête et laisser M^{me} Zehnder changer le masque. Le patient est paralysé, il ne peut rien faire seul. Tout doit aller très vite pour ne pas le priver d'air trop longtemps. Elisabeth Zehnder a l'habitude de ce genre de situations et travaille de manière rapide et concentrée. Elle enclenche l'appareil de nuit, retire le masque de jour et plaque immédiatement celui de nuit sur le visage de M. Zutter, qui reçoit à nouveau de l'air. Son visage est rouge, l'effort a été intense!

A la fin du téléchargement avec contrôle des données, il faut faire la démarche inverse pour remettre le masque de jour.

Tous deux discutent des données livrées par l'appareil. Chaque mouvement respiratoire peut être analysé: «L'utilisation des appareils est excellente, le volume respiration/minute est bon, seule la fréquence respiratoire est un peu rapide, mais la situation paraît stable», explique la spécialiste.

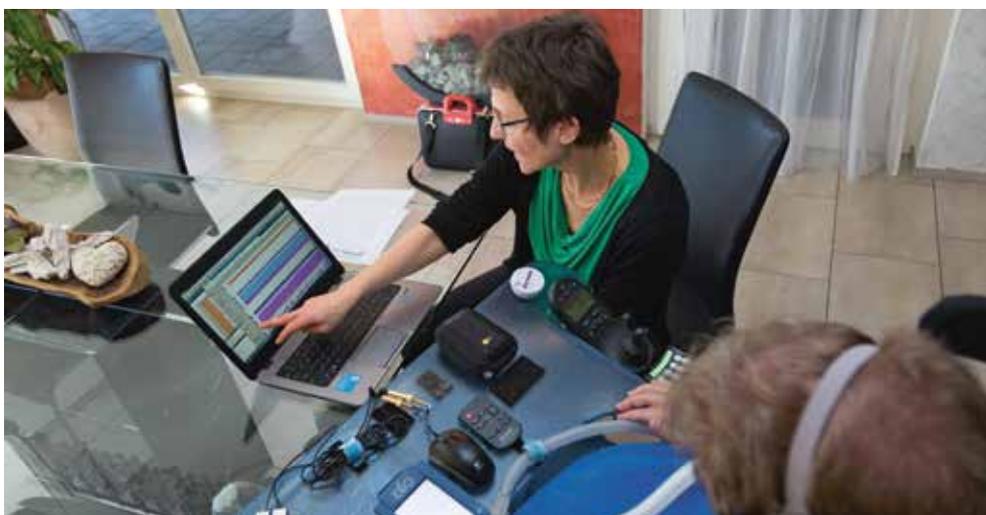
Elle transmettra les données à évaluer au médecin traitant. Elisabeth Zehnder contrôle maintenant le tuyau et synchronise l'appareil. Les taux de pression sont-ils corrects? L'appareil bien réglé? Où en sont les accus? Tout est en ordre. Pour terminer, elle règle encore quelques détails administratifs, puis nous prenons congé du couple Zutter.



Prise en compte des remarques et questions du patient.



Changement de masque pour le téléchargement des données.



Discussion avec le patient sur ses données respiratoires.



Discussion sur les masques testés et conseils pour un choix judicieux.

Consultation chez M. Flückiger

C'est à Grosshöchstetten que nous attend M. Flückiger. Souffrant d'une musculature respiratoire et d'aide respiratoire réduite (postsyndrome de poliomyélite), il a besoin d'un appareil lorsqu'il est en position couchée (la nuit et pendant la sieste). La nuit, l'appareil prend entièrement en charge la respiration du patient. La musculature respiratoire de celui-ci peut ainsi se reposer pour assurer sa fonction tout au long de la journée.

«Elisabeth Zehnder interroge M. Flückiger sur son état de santé et sur la qualité des masques testés.»

Enseignant retraité d'une école professionnelle des métiers de la santé, il a une grande expérience en matière d'aide respiratoire et il est en mesure de décrire avec précision la manière dont il perçoit les masques testés.

Le serre-tête lui pose problème, car il exerce une trop grande pression à l'arrière du crâne. Il préfère par conséquent un masque avec une partie plus large à l'arrière. Mais celui-ci exerce

une pression sur les tempes, près des yeux, de sorte qu'il doit insérer un mouchoir pour la diminuer. «On peut résoudre ce problème en glissant des petites mousses sous les bandeaux», conseille Elisabeth Zehnder.

Un autre masque qu'il a également essayé appuie trop sur les joues et le front, déclare M. Flückiger, qui consigne très précisément les nuits avec ce nouveau masque et qui ne le trouve pas confortable. Il en a trouvé un deuxième qu'il souhaite garder. Il aimerait porter l'un et l'autre en alternance afin de réduire ou d'éviter les points de pression sur la peau.

Elisabeth Zehnder conseille M. Flückiger, qui vient d'enfiler le masque, sur les différents réglages. Ce dernier aimerait pouvoir expirer plus longtemps que ne le permet l'appareil. A cause de cela, il a toujours trop d'air dans l'estomac. Elisabeth Zehnder lui répond que cela peut faire l'objet de tests, mais uniquement sur ordonnance médicale. Ce point sera discuté lors du prochain contrôle. Elle vérifie une fois encore le masque, son étanchéité et les réglages des paramètres respiratoires. Elle tient à contrôler minutieusement l'appareil avec le masque afin de garantir le bon fonctionnement de nuit pour que le patient se sente rassuré. Le succès du traitement permettra à ce dernier d'avoir une meilleure qualité de vie.

De retour au bureau, Elisabeth Zehnder consigne les données et les notes pour le suivi du dossier et range le matériel non utilisé. Ce fut une bonne journée, car grâce aux prestations de la Ligue pulmonaire, ces deux patients peuvent rester chez eux. Un élément important de leur qualité de vie.

Photos: Roland Blattner
Texte: Katharina Bieri



Ajustage du masque.



Correction pour une bonne étanchéité du masque.



Traitement des interventions, saisie des données.

Thérapie à domicile, consultations sociales, autres services

| Thérapie à domicile | Inhalateurs | Concentrateurs d'oxygène | Oxygène liquide | Dispensateurs d'oxygène | Economiseurs d'oxygène | CPAP | Humidificateurs | BiPAP/VPAP | CS | Total |
|----------------------------------|-------------|--------------------------|-----------------|-------------------------|------------------------|-------|-----------------|------------|-----|--------|
| Appareils loués au 1.1.2015 | 297 | 1 012 | 435 | 185 | 393 | 6 158 | 2 537 | 453 | 362 | 11 832 |
| Appareils loués au 31.12.2015 | 236 | 1 137 | 415 | 184 | 431 | 7 008 | 3 056 | 446 | 430 | 13 343 |
| Changement | -61 | 125 | -20 | -1 | 38 | 850 | 519 | -7 | 68 | 1 511 |
| Appareils vendus | 453 | 7 | - | 1 | - | 172 | 55 | - | - | 688 |
| Nombre de patients au 31.12.2015 | 236 | 1 010 | 412 | 184 | 431 | 6 987 | 3 053 | 446 | 430 | |

| Consultations sociales en chiffres | 2014 | 2015 |
|---|-------|-------|
| Malades concernés | 448 | 525 |
| Proches concernés | 11 | 9 |
| Cycles de consultations ouverts | 379 | 362 |
| Cycles de consultations clôturés | 80 | 226 |
| Heures de consultations de malades concernés | 5 234 | 5 303 |
| Heures de consultations de proches concernés | 85 | 9 |
| Brèves consultations (max. 1 heure par an par personne) | 281 | 155 |

| Autres services | |
|---|-------|
| Spirométries lors de la Journée mondiale de la BPCO | 700 |
| Consultations de sevrage tabagique | 71 |
| Apprentis Apprentissage sans fumée | 2 521 |
| Mesures du CO chez les apprentis | 250 |
| Participants enfants à Sport-plaisir | 110 |
| Cours pour patients (asthme / BPCO) | 5 |
| Cours pour personnel spécialisé | 5 |
| Cours | 50 |
| Participants aux cours | 550 |

La connaissance garantit la qualité

Le domaine CPAP/SAS*/VNI a continué d'optimiser la gestion des connaissances pendant l'année sous revue. La Ligue pulmonaire bernoise renforce ainsi sa position de prestataire de pointe au service des pneumologues.

Le nombre des patients CPAP augmente, les connaissances professionnelles s'étendent et les conditions économiques et techniques changent. C'est pourquoi, en 2015 également, le domaine CPAP/SAS/VNI a investi dans les compétences de ses collaboratrices et collaborateurs.

Extension du savoir-faire en matière d'appareils

Qui veut exploiter le potentiel des nouveaux appareils CPAP/SAS et VNI doit en connaître tous les détails. C'est dans ce but que les conseillères spécialisées ont suivi des cours. Par ailleurs, le personnel a testé de nouveaux masques : fonctionnalité, manipulation, confort, matériel, stabilité et disponibilité du matériel de remplacement.

Forte implication des partenaires

Pendant l'année sous revue, le domaine CPAP/SAS/VNI a de nouveau mis sur un dialogue constructif avec ses partenaires. Il s'agissait notamment de s'entendre sur des modèles de coopération avec les pneumologues et d'échanger des expériences avec les prestataires d'appareils. Le domaine s'est en outre engagé dans des projets et des groupes de travail de la Ligue pulmonaire suisse.

Apnée du sommeil = CPAP (Continuous Positive Airway Pressure)

Le terme grec Apnoe signifie arrêt respiratoire. On appelle apnée du sommeil des arrêts respiratoires fréquents et brefs pendant le sommeil. Et on désigne par syndrome d'apnée du sommeil tous les symptômes et répercussions sur la santé causés par ces arrêts respiratoires.

Font partie des symptômes fréquents de l'apnée du sommeil les ronflements, les temps de pause respiratoire pendant le sommeil, la fatigue diurne avec déficit de concentration et les céphalées. Quand une personne souffre d'une apnée du sommeil non traitée pendant plusieurs années, il arrive souvent que de graves troubles de santé apparaissent. Un test de risque en ligne est proposé sur www.lungenliga.ch/schlafapnoe-test

Introduction de la télémédecine

Depuis le printemps 2015, les pneumologues affichent un intérêt croissant pour la télémédecine. Grâce aux expériences réalisées au sein du projet télémédecine et au personnel spécialement formé à cet effet, le domaine CPAP/SAS/VNI peut aujourd'hui proposer ce service.

Nouvelle structure d'équipe

Le développement de l'organisation a rendu le coaching des collaborateurs et collaboratrices plus complexe. Afin de garantir la qualité élevée des prestations, un poste de responsable d'équipe a été créé pour le CPAP/CS et un autre pour le VNI.

Encadrement plus ciblé des nouveaux collaborateurs et collaboratrices

Les nouvelles conseillères spécialisées seront encore davantage systématiquement familiarisées avec leur travail. L'introduction se compose désormais d'un module théorique et d'un suivi de la pratique.

Intensification des contacts avec les écoles de soins infirmiers

La Ligue pulmonaire bernoise a permis à plusieurs étudiantes de l'école de soins infirmiers ES d'effectuer un stage. Et, pour la première fois, une candidate au bachelor HES a commencé son stage de fin de formation. D'autre part, depuis décembre 2015, nous enseignons le tableau clinique de l'apnée du sommeil au Centre de formation bernois de soins infirmiers.

Cours sur l'orientation des clients

Tous les collaborateurs et collaboratrices ont suivi pendant l'année sous revue un cours sur les prestations orientées clients. Il s'agissait de s'accorder sur une conception commune quant à la manière que devait adopter la Ligue pulmonaire bernoise fusionnée pour aller à la rencontre des patients et des partenaires.

Marianne Hühnli
Responsable du domaine CPAP/SAS/VNI
Membre de la direction

* SAS = syndrome des apnées du sommeil

«Rien n'est permanent, sauf le changement» (Héraclite d'Ephèse)

La fusion, les changements des conditions-cadres pour les consultations et l'augmentation du volume de travail ont nécessité l'élaboration de nouveaux processus de travail et de nouveaux instruments pour la saisie des indicateurs de performance de gestion / indices de gestion.

L'an dernier, les changements ont aussi très fortement impacté le domaine oxygène, aérosol, logistique.

«En plus des affaires courantes, qui ne cessent d'augmenter, de nouvelles idées et processus ont été élaborés qui seront mis en œuvre après la fusion des services régionaux avec le siège cantonal.»

S'adapter aux nouvelles structures, nouvelles prestations et processus sans perdre de vue notre tâche principale, à savoir la prise en charge des patients, s'est avéré un exercice délicat et difficile qui a marqué tous les collaborateurs et collaboratrices. Il a nécessité avant tout beaucoup de patience et de ténacité.

Mise en œuvre des nouveaux processus

Le nouveau contrat avec santé suisse concernant les consultations a nécessité de nouvelles attributions et de nouveaux processus. Les prestations de consultations – réglées jusqu'à présent avec un forfait – seront désormais indemnisées en fonction de la prestation fournie, comme chez Spitex. Ce qui exige d'établir une anamnèse précise. Les prestations de consultation seront saisies et facturées sur la base des indications en minutes.

Dans le domaine oxygène liquide (LOX), l'organisation et l'administration de la prise en charge des clients a été transférée aux ligues pulmonaires cantonales par la coopérative centrale LOX. Afin de professionnaliser l'ensemble du domaine, un nouveau domaine a été créé pour l'administration en matière d'oxygène. Les collaboratrices et collaborateurs médicaux coordonnent désormais toutes les nouvelles prescriptions d'oxygène et ils et elles sont les interlocuteurs pour les conseillères dans les régions et pour les médecins référents.

Instruments pour la direction stratégique

Pour pouvoir travailler de manière compétente dans un canton aussi étendu et dans un contexte en continuelle mutation, nous avons besoin d'une base de données à jour. Une présentation graphique des lieux de résidence des patients et l'attribution par région des conseillères et des conseillers permettent notamment de planifier le travail de manière optimale.

Projets stratégiques et coopérative d'achats

Je me réjouis de diriger dès 2016 les projets stratégiques de la Ligue pulmonaire bernoise. Afin d'optimiser les achats des Ligues pulmonaires, j'assumerai également la direction administrative de la coopérative d'achats supracantonale.

Patrice Pauli
Directeur oxygène, aérosol, logistique
Membre de la direction
(jusqu'au 31.12.2015)

Assurer une qualité homogène des prestations



Judith Ruoss

L'année 2016 est placée sous le signe de la mise en œuvre de la fusion. L'objectif consiste à assurer une qualité homogène des prestations sur tout le territoire cantonal. Désormais, les collaboratrices et collaborateurs sont répartis dans deux équipes dirigées chacune par un ou une responsable d'équipe. Il va de soi que les prestations sont fournies de manière décentralisée à partir des centres de consultation existants. Le rodage des nouveaux processus, la formation continue ciblée et une évaluation permanente vont marquer cette année.

Dans le courant de l'année, un support technique sera mis sur pied pour assister directement les conseillères et les conseillers. Ces professionnels de la santé pourront offrir un support télé-

phonique en cas de problèmes et se chargeront également de travaux administratifs. Cela permettra ainsi à l'infirmière ou à l'infirmier de se concentrer sur l'essentiel concernant le patient et de travailler de manière plus efficace. Les collaborateurs du domaine logistique veillent à l'approvisionnement et au stockage du matériel nécessaire.

J'accueille 2016 avec grand plaisir, enthousiasme et la volonté de tout mettre en œuvre pour réaliser nos objectifs.

Judith Ruoss

Responsable du domaine oxygène,
aérosol, logistique
Membre de la direction
(dès janvier 2016)





Consultation pour une meilleure qualité de vie

La vie avec une maladie chronique et, de manière générale, la promotion de la qualité de vie sont au cœur de la consultation sociale.

Problèmes financiers, perte d'emploi ou problèmes au poste de travail, difficultés relationnelles, etc. peuvent aggraver la santé des malades chroniques. Les assistantes et assistants sociaux conseillent et cherchent avec la personne concernée des solutions à ses problèmes. Par ailleurs, ces professionnels donnent aussi des conseils en matière de droits face aux assurances sociales et peuvent accompagner les clients dans leurs démarches s'ils en font la demande.

Du mouvement même quand la respiration est limitée

En cas de problèmes respiratoires, les mouvements du quotidien sont souvent réduits pour éviter à tout prix la dyspnée. Alors même que bouger régulièrement est indispensable pour garantir une qua-

lité de vie aussi bonne que possible. Certains patients souffrant de BPCO ont suivi un programme de réadaptation ambulatoire et sont enchantés de leurs toutes nouvelles performances. Nous prodiguons des conseils pour la recherche d'un programme adapté afin que la condition physique acquise puisse être maintenue.

«Journées bol d'air» pour personnes avec difficultés respiratoires

Est-il dangereux de voyager avec l'appareil à oxygène mobile? Nous organisons régulièrement des «journées bol d'air». Du personnel soignant assure l'indispensable sécurité lors de ces excursions. Cette année, un groupe a par exemple visité la Fondation Abegg à Riggisberg et a pu suivre une visite guidée adaptée aux possibilités des participants. Un savoureux goûter a complété agréablement cette sortie.

«Désormais, nous proposerons ces 'journées bol d'air' dans toutes les régions du canton.»

Nos offres régionales sont complétées par des semaines de vacances organisées par notre organisation faîtière, la Ligue pulmonaire suisse.

Isabelle Räber
Responsable consultation sociale /
promotion de la santé
et prévention /cours
Membre de la direction



Engagement sans réserve pour la prévention

Conseils, cours et événements font partie de notre domaine de compétences. Une offre diversifiée qui nous permet de réagir tout en souplesse aux nombreuses demandes et besoins.

Prévention du tabagisme et conseils en matière de sevrage tabagique

Apprentissage sans fumée

Avec le projet Apprentissage sans fumée, nous avons motivé les apprentis à rester non-fumeurs ou à le devenir. Nous les avons encadrés en les informant, les avons suivis et testés pendant une année. En été, 2000 apprentis ont terminé leur année de projet, parmi lesquels 200 ont participé à l'événement de clôture au ciné Bubenbergr. En novembre, 2135 apprentis et 50 nouvelles entreprises formatrices se sont inscrits. Au total, 481 entreprises formatrices participent au projet.

Entreprises sans fumée

Nous proposons aux entreprises un accompagnement professionnel allant jusqu'à l'intégration dans la politique de santé de l'établissement. Sur leur lieu de travail, les employés suivent un entraînement de sevrage tabagique qui a fait ses preuves. Dans le canton de Berne, nous avons pu introduire ce programme chez Swisscom, CFF, T-Systems et Ast & Fischer. Il se compose de cinq rencontres d'information, de conseils et de suivi pour tout ce qui concerne le tabagisme.

Consultations sur le sevrage tabagique

Nous avons mis sur pied des consultations téléphoniques sur le sevrage tabagique et sur le tabac en général. Nous proposons dorénavant des consultations de sevrage tabagique à l'hôpital de Berthoud.

Asthme et BPCO

Sport-plaisir à Macolin

A l'occasion de la Journée mondiale de l'asthme du 3 mai, les ligues pulmonaires d'Argovie, des deux Bâles, de Berne, de Lucerne-Zoug et de Soleure ont organisé à Macolin la 5^e édition du sport-plaisir à Macolin. Des enfants de 6 à 12 ans souffrant d'asthme ont pris part à cet événement avec leurs frères et sœurs et leurs parents. Devise du jour :

«Les enfants asthmatiques peuvent, eux aussi, faire du sport!»

En plus des disciplines sportives connues ou nouvelles pour les enfants, différentes offres ont également été proposées aux parents. Ils ont ainsi notamment pu parler de leurs expériences avec des spécialistes. Sport-plaisir 2015 a accueilli 110 enfants, et au total 217 personnes. L'événement a été très apprécié par les participants.

Cours sur l'asthme

En collaboration avec des médecins et des physiothérapeutes, nous avons proposé plusieurs cours sur l'asthme. Notre but était d'offrir aux personnes malades des conseils pour vivre leur quotidien dans les meilleures conditions possibles. Lors de 3 soirées d'informa-



Entretien de l'équipe de prévention.



Sport-plaisir Macolin

tion, les adultes ont pu se familiariser avec les symptômes de l'asthme, les techniques d'inhalation ainsi que les exercices de respiration et de détente. Quant aux enfants, l'asthme leur a été présenté par le biais du théâtre de marionnettes.

Cours sur la BPCO

Nous avons aussi pu proposer, à nouveau avec des médecins et des physiothérapeutes, des cours pour patients souffrant d'une broncho-pneumopathie chronique obstructive (BPCO) et leurs proches, afin qu'ils puissent mieux maîtriser cette maladie et, par là-même, bénéficier d'une meilleure qualité de vie.

Consultations

De nombreuses consultations par téléphone et consultations individuelles ont été données sur les thèmes de l'asthme, de la BPCO, des acariens, des moisissures et de l'air. Nous avons aussi envoyé du matériel d'information. Dans le cadre des consultations individuelles, nous avons effectué des spirométries ou des contrôles de médicaments pour l'asthme.

Offre de cours

La Ligue pulmonaire bernoise a proposé dans ses différentes régions plus de 50 cours pour personnes souffrant de maladies pulmonaires. De «respiration et mouvement» aux cours de cuisine ou de didgeridoo, les participants ont pu échanger les uns avec les autres, s'informer et se former, bouger et augmenter ainsi leur qualité de vie. En 2015, les cours ont permis de toucher plus de 550 personnes.

Evénements et sensibilisation

Cette année, nous avons pris part à plusieurs manifestations et nous avons informé le grand public sur la santé pulmonaire, les problèmes respiratoires ou encore le tabagisme. Nous avons mené des mini-consultations. Lors de ces événements, des spirométries et des mesures du volume expiratoire forcé (VEF) et du volume expiratoire maximal seconde (VEMS) ont été proposées avec le clown Luftikus.

Manifestations en 2015

Janvier

- Salon vacances et santé, Berne

Mai

- Journée mondiale sans tabac, hôpital d'Interlaken
- Sport-plaisir à Macolin

Juin

- Journée suisse de la santé / occasion pour les parlementaires
- Santé Forum Moutier
- Journées Feel OK, écoles professionnelles Langenthal
- Evénement de clôture Apprentissage sans fumée

Octobre

- Swiss Indoors, Bâle

Novembre

- Journée des ligues de santé avec conférences (ligue contre le rhumatisme, ligue contre le cancer, ligue pulmonaire)
- Spirométries lors de la Journée mondiale de la BPCO
- Gurten Classic, Berne

Divers

- Marchés de Langnau, Saanen, Brienz, Thoune, Grossaffoltern

Votre don, une aide précieuse

Grâce à de nombreux donateurs et donatrices, nous avons pu consacrer cette année CHF 382 102.– à la prévention des maladies pulmonaires. Avec CHF 85 807.–, nous avons mis sur pied toute une série d'offres à l'intention des malades pulmonaires. Et nous avons investi CHF 185 435.– dans la recherche.

La mise à disposition d'appareils de thérapie respiratoire aux malades et la consultation individuelle sont financées par les caisses-maladie, et une grande partie des consultations sociales l'est par l'Office fédéral des assurances sociales.

Le mandat de la LUNGENLIGA BERN / LIGUE PULMONAIRE BERNOISE est cependant plus étendu.

Nous voulons contribuer à réduire au maximum le nombre de nouveaux cas de maladie. C'est pourquoi nous nous engageons dans différents programmes

de prévention. A cet égard, la prévention contre le tabagisme est bien sûr prioritaire.

Les maladies chroniques s'accompagnent souvent de détériorations de la qualité de vie. Nous pouvons parfois soulager un peu des situations difficiles grâce à des aides financières. Nous encourageons les personnes concernées à parler de leur situation au sein de groupes d'expériences.

La promotion de la recherche ne doit pas être négligée. Nous soutenons en priorité les projets ancrés dans les dif-

férentes régions, qui sont bien sûr aussi partie intégrante du réseau suisse et mondial.

«Avec nos chaleureux remerciements pour toutes les contributions reçues.»

Urs Brüttsch
Directeur

Ensemble, nous sommes plus forts !

Les Ligues pulmonaires cantonales financent des campagnes, projets et prestations communes de l'association faîtière Ligue pulmonaire Suisse. Chaque ligue profite de cette centralisation des ressources et peut ainsi se concentrer pleinement sur ses compétences, pour le plus grand profit de ses malades. Nous pouvons ainsi utiliser de manière plus ciblée encore l'argent des donateurs.

Prestations importantes de l'association faîtière des Ligues pulmonaires cantonales

- Négociation de contrats de prestations avec les caisses-maladie et les offices fédéraux
- Définition de standards de qualité
- Offres de cours pour personnel spécialisé
- Mise à disposition d'une solution informatique pour nos principales activités
- Défense de nos intérêts au niveau national
- Garantie du développement de l'association

Prestations importantes pour le grand public et les malades pulmonaires

- Campagnes nationales d'information, de prévention et de dépistage précoce
- Informations sur la prévention, les maladies et les prestations
- Présence harmonisée sur le web
- Offres de séjours de vacances

Justification de la provenance et de l'utilisation des dons en 2015

| Provenance des dons | CHF |
|--|----------------|
| Fundraising Ligue Pulmonaire Suisse | 369 968 |
| Dons / dons suite à des décès | 62 293 |
| Legs/donations | 13 012 |
| Versement du Fonds Helene-Welti | 197 053 |
| Total dons et attributions 2015 | 642 326 |

| Utilisation des dons | CHF |
|---|------------------|
| Promotion de la recherche | - 185 435 |
| Dr I. Nita | |
| Cell and gene therapy based approach for alpha1-antitrypsin deficiency | - 35 000 |
| Dr L. Fenner | |
| Bacterial sputum microbiota and functional bacterial diversity in tuberculosis patients versus controls from Switzerland and Tanzania: impact on clinical presentation and outcomes | - 83 000 |
| Attribution au Fonds Promotion de la recherche Ligue pulmonaire Suisse | - 67 435 |
| Aides et diverses prestations aux malades pulmonaires et insuffisants respiratoires | - 85 807 |
| Aides financières aux patientes et aux patients | - 73 083 |
| Manifestations et excursions | - 12 724 |
| Promotion de la santé, prévention et dépistage précoce | - 382 102 |
| Centre d'information et centre spécialisé | - 203 879 |
| Campagne de dépistage précoce de la BPCO | - 43 818 |
| Campagne de dépistage précoce de l'apnée du sommeil | - 22 672 |
| Prévention du tabagisme | - 40 989 |
| Asthme (Sport-plaisir à Macolin pour les enfants, diverses offres) | - 14 367 |
| Manifestations d'information des associations régionales | - 15 734 |
| Projets divers | - 40 642 |
| Total utilisation des dons 2015 | - 653 344 |

| Prélèvement Fonds Aide Suisse | CHF |
|--------------------------------------|-----------------|
| Total des dons et attributions reçus | 642 326 |
| Total utilisation des dons | - 653 344 |
| Prélèvement Fonds Aide Suisse | - 11 018 |

Bilan 2015

| Actifs | 2015 (en CHF) |
|----------------------------------|-------------------|
| Fonds de roulement | |
| Liquidités | 8 261 039 |
| Créances prestations | 3 834 248 |
| Créances proches | 202 868 |
| Créances canton | 50 000 |
| Autres créances à court terme | 29 299 |
| Réserves | 626 686 |
| Comptes de régularisation actifs | 314 727 |
| Total fonds de roulement | 13 318 867 |
| Actif immobilisé | |
| Placements financiers | 8 775 059 |
| Participations | 1 |
| Prêts | 2 854 310 |
| Appareils | 3 096 794 |
| Mobilier et installations | 206 615 |
| Machines de bureau et TED | 46 391 |
| Véhicules | 121 959 |
| Immobilier | 1 484 000 |
| Valeurs immatérielles | 98 891 |
| Total actif immobilisé | 16 684 020 |
| Total actifs | 30 002 887 |

| Passifs | 2015 (en CHF) |
|---|------------------|
| Capitaux étrangers à court terme | |
| Dettes sur livraisons et prestations | 491 826 |
| Dettes proches | 130 312 |
| Autres dettes | 119 749 |
| Comptes de régularisation passifs | 556 659 |
| Total capitaux étrangers à court terme | 1 298 546 |
| Capitaux étrangers à long terme | |
| Provisions pour contributions au financement des CP | 666 490 |
| Total capitaux étrangers à long terme | 666 490 |
| Fonds avec affectation | |
| Fonds Helene-Welti | 1 392 217 |
| Fonds régional Oberland bernois | 1 951 109 |
| Fonds régional Emmental-Haute Argovie | 1 939 954 |
| Fonds régional Berne-Mittelland | 2 259 512 |
| Total fonds avec affectation | 7 542 792 |

| Passifs | 2015 (en CHF) |
|--|-------------------|
| Total fonds avec affectation | 7 542 792 |
| Capital de l'organisation | |
| Capital libre généré | 17 542 844 |
| Fonds libres | 2 952 216 |
| Total capital de l'organisation | 20 495 060 |
| Total passifs | 30 002 887 |

Variation du capital

| Calcul de variation du capital (en CHF) | Etat initial au 1.1.2015 | Transfert de patrimoine provenant de la fusion par combinaison | Attributions | Utilisations | Transferts internes | Etat final au 31.12.2015 |
|---|--------------------------|--|-----------------|------------------|---------------------|--------------------------|
| Capital | | | | | | |
| Capital libre généré | 0 | 17 390 746 | | | 217 473 | 17 608 219 |
| Résultat annuel | 0 | 217 473 | - 65 375 | | - 217 473 | - 65 375 |
| Total capital | 0 | 17 608 219 | - 65 375 | | 0 | 17 542 844 |
| Fonds libres | | | | | | |
| Fonds libre Aide Suisse | 0 | 1 157 474 | 5 867 | - 20 699 | | 1 142 642 |
| Fonds libre Fonds des patients | 0 | 196 801 | | | | 196 801 |
| Fonds libre Prévoyance professionnelle | 0 | 695 500 | | - 162 044 | | 533 456 |
| Fonds libre Promotion de la recherche | 0 | 165 751 | | | | 165 751 |
| Fonds libre Pulmocare | 0 | 313 566 | | | | 313 566 |
| Fonds d'innovation | 0 | 600 000 | | | | 600 000 |
| Total fonds libres | 0 | 3 129 092 | 5 867 | - 182 743 | | 2 952 216 |
| Total capital de l'organisation | 0 | 20 737 311 | - 59 508 | - 182 743 | | 20 495 060 |
| Capital de fonds affecté | | | | | | |
| Fonds Helene-Welti | 0 | 1 403 381 | 13 593 | - 24 757 | | 1 392 217 |
| Fonds régional Oberland bernois | 0 | 1 951 109 | | | | 1 951 109 |
| Fonds régional Emmental-Haute Argovie | 0 | 1 942 587 | | - 2 633 | | 1 939 954 |
| Fonds régional Berne-Mittelland | 0 | 2 259 512 | | | | 2 259 512 |
| Total capital de fonds affecté | 0 | 7 556 589 | 13 593 | - 27 390 | | 7 542 792 |

Compte de résultat 2015

| Produits d'exploitation | 2015 (en CHF) |
|--------------------------------------|----------------------|
| Contributions et dons | |
| Contributions des pouvoirs publics | 1 305 573 |
| Dons et cotisations | 653 411 |
| Total contributions et dons | 1 958 984 |
| Thérapie à domicile | |
| Recettes locatives/ventes | 13 865 102 |
| Prestations de conseil | 279 963 |
| Total thérapie à domicile | 14 145 065 |
| Autres produits | |
| Diverses prestations de service | 133 992 |
| Diminution du rendement | 6 783 |
| Total autres produits | 140 775 |
| Total produits d'exploitation | 16 244 824 |

| Charges d'exploitation | 2015 (en CHF) |
|---|----------------------|
| Thérapie à domicile | |
| Entretien, réparations, remplacements | 130 005 |
| Acquisition d'appareils pour la revente | 79 308 |
| Accessoires | 1 346 081 |
| Oxygène / bouteilles de gaz comprimé | 2 946 650 |
| Location de bouteilles de gaz comprimé | 231 174 |
| Prestations du Service régional Biel/Bienne | 457 139 |
| Total charges thérapie à domicile | 5 190 356 |
| Autres charges | |
| Aides aux patients | 73 083 |
| Cotisation des ligues à l'association faitière | 487 479 |
| Cotisation contrat administratif Spitex | 2 315 |
| Projets de prévention / de recherche | 272 416 |
| Cours | 69 891 |
| Total autres charges | 905 185 |
| Total charges directes | 6 095 541 |
| Bénéfice brut I | 10 149 283 |
| Charges de personnel | |
| Salaires et émoluments | 5 224 439 |
| Assurances sociales | 1 204 895 |
| Constitution de provisions pour contributions au financement des CP | 162 044 |
| Autres charges de personnel | 288 398 |
| Total charges de personnel | 6 879 776 |
| Bénéfice brut II | 3 269 507 |

| | |
|---|----------------------|
| Charges d'exploitation | 2015 (en CHF) |
| Bénéfice brut II | 3 269 507 |
| Autres charges d'exploitation | |
| Locaux | 468 353 |
| Entretien, rép., remplacement mobilier/TED | 48 084 |
| Véhicules | 118 590 |
| Assurances, taxes | 21 231 |
| Energie et élimination des déchets | 5 551 |
| Administration | 599 988 |
| Publicité | 167 465 |
| Autres charges d'exploitation | 74 229 |
| Amortissements | 2 139 981 |
| Total autres charges d'exploitation | 3 643 472 |
| Total charges d'exploitation | 10 523 248 |
| Résultat d'exploitation I | - 373 965 |
| Résultat financier | |
| Produits financiers | 327 550 |
| Charges financières | - 208 019 |
| Total résultat financier | 119 531 |
| Résultat d'exploitation II | - 254 434 |
| Résultat extraordinaire | |
| Produits extraordinaires | - 1 616 |
| Total résultat extraordinaire | - 1 616 |
| Fonds avec affectation | |
| Attribution au Fonds Helene-Welti | 13 593 |
| Utilisation Fonds Helene-Welti | - 24 757 |
| Utilisation du fonds régional Emmental-Haute Argovie | - 2 633 |
| Total fonds avec affectation | - 13 797 |
| Fonds libres | |
| Attribution fonds libres | 5 867 |
| Utilisation de fonds libres (sans prévoyance professionnelle) | - 20 699 |
| Utilisation des fonds libres de la prévoyance professionnelle | - 162 044 |
| Total fonds libres | - 176 877 |
| Total résultat fonds | - 190 674 |
| Résultat de l'entreprise | - 65 375 |

L'intégralité du rapport annuel 2015 avec annexe selon Swiss GAAP FER peut être consulté sur notre site web www.lungenliga-be.ch.



Treuhand - Wirtschaftsprüfung
Wirtschaftsberatung - Steuerberatung

unico thun ag
Niesenstrasse 1 - Postfach - CH-3602 Thun
Tel. +41 33 227 33 99 - Fax +41 33 227 33 90
info@unicothun.ch - www.unicothun.ch

RAB Reg.-Nr. 500 503
Revisionsexperte/in

Bericht der Revisionsstelle
an die Mitgliederversammlung der
LUNGENLIGA BERN
(LIGUE PULMONAIRE BERNOISE)
Bern

Thun, 26. April 2016
rj

Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung

Als Revisionsstelle haben wir die beiliegende Jahresrechnung der LUNGENLIGA BERN (LIGUE PULMONAIRE BERNOISE), bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang für das am 31. Dezember 2015 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Verantwortung des Vorstandes

Der Vorstand ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21, den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Vorstand für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der

Jürg Röll *dipl. Wirtschaftsprüfer*
Hans Staufner *dipl. Steuerexperte, dipl. Experte in Rechnungslegung & Controlling*
Sandro Schmid *dipl. Wirtschaftsprüfer*

uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene
ngsurteil bilden.

ermittelt die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2015 abgeschlos-
en tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz-
ntimmung mit den Swiss GAAP FER 21 und entspricht dem schweizer-
euten.

nd weiterer gesetzlicher Vorschriften

die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsauf-
ie Unabhängigkeit (Art. 728 OR) erfüllen und keine mit unserer Unabhängig-
zverhalte vorliegen.

Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 be-
häss den Vorgaben des Vorstandes ausgestaltetes internes Kontrollsystem
hrechnung existiert.

igende Jahresrechnung zu genehmigen.

ss die gemäss Ausführungsbestimmungen zu Art. 12 des Reglements über
prüfenden Bestimmungen der Stiftung ZEWO eingehalten sind.

unico thun ag

Jürg Röll
Zugelassener Revisionsexperte
Leading Rvisor

Sandro Schmid
Zugelassener Revisionsexperte

Beilagen: Jahresrechnung bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung
über die Veränderung des Kapitals und Anhang

Comité

Le comité se compose des personnes suivantes disposant du droit de vote :



Debout, de gauche à droite : Piero Catani, Me Gian Sandro Genna, Dr en droit, Peter Bernasconi, Sigrun Kuhn-Hopp, Dr méd. Michael Witschi
Assis, de gauche à droite : Dr méd. Markus Riederer, Dr méd. Patrick Brun, Sigrid Hess, Mathias Prüssing

Direction



Urs Brütch
Directeur



Marianne Hühli
Responsable Thérapies
du sommeil/VNI



Judith Ruoss
Responsable Oxygène,
aérosol, logistique



Isabelle Räber
Responsable
Consultation sociale/
promotion de la santé
et prévention/cours



Adrian Peternell
Responsable
Services centraux

Siège cantonal

LUNGENLIGA BERN /
LIGUE PULMONAIRE BERNOISE
Siège cantonal
Chutzenstrasse 10
3007 Berne
Tél. 031 300 26 26
Fax 031 300 26 25
info@lungenliga-be.ch
www.lungenliga-be.ch

Compte CP 30-7820-7

Centres de consultation

LUNGENLIGA BERN /
LIGUE PULMONAIRE BERNOISE
Centre de consultation Berne
Chutzenstrasse 10
3007 Berne
Tél. 031 300 26 26
Fax 031 300 26 25
info@lungenliga-be.ch

LUNGENLIGA BERN /
LIGUE PULMONAIRE BERNOISE
Centre de consultation Biel-Bienne
Bahnhofstrasse 2
2502 Bienne
Tél. 032 322 24 29
Fax 032 322 05 87
info@lungenliga-be.ch

LUNGENLIGA BERN /
LIGUE PULMONAIRE BERNOISE
Centre de consultation Burgdorf
Bahnhofstrasse 43
3400 Berthoud
Tél. 034 420 33 11
Fax 034 420 33 19
info@lungenliga-be.ch

LUNGENLIGA BERN /
LIGUE PULMONAIRE BERNOISE
Centre de consultation Interlaken
Bahnhofstrasse 5
3800 Interlaken
Tél. 033 822 91 19
Fax 033 822 91 25
info@lungenliga-be.ch

LUNGENLIGA BERN /
LIGUE PULMONAIRE BERNOISE
Centre de consultation Konolfingen
Kreuzplatz 4
3510 Konolfingen
Tél. 031 791 03 55
Fax 031 791 25 56
info@lungenliga-be.ch

LUNGENLIGA BERN /
LIGUE PULMONAIRE BERNOISE
Centre de consultation Langenthal
Marktgasse 1
4900 Langenthal
Tél. 062 922 87 79
Fax 062 922 88 63
info@lungenliga-be.ch

LUNGENLIGA BERN /
LIGUE PULMONAIRE BERNOISE
Centre de consultation Langnau
Burgdorfstrasse 25
3550 Langnau
Tél. 034 402 12 60
Fax 034 402 85 65
info@lungenliga-be.ch

LUNGENLIGA BERN /
LIGUE PULMONAIRE BERNOISE
Centre de consultation Thoune
Aarefeldstrasse 19
Case postale 2373
3601 Thoune
Tél. 033 224 04 44
Fax 033 224 04 45
info@lungenliga-be.ch

